

Liste des participants

Mme Colette ALÈGRE

BURKINA FASO, Chef du projet *Lecture publique* à l'Ambassade de France

M. Raymond ALÈGRE

BURKINA FASO, Chargé de communication à l'Ambassade de France

M. Michel ALLIOT

FRANCE, Recteur (H) de l'Académie de Versailles

Mme Paulette ALLIOT

FRANCE

M. Urbain AMOA

CÔTE D'IVOIRE, Président de l'Association des professeurs de français d'Afrique et de l'Océan Indien, maître assistant à l'École normale supérieure d'Abidjan

M. Damien Pierre BAMOUNI

BURKINA FASO, Étudiant en lettres modernes (LM) III à l'Université de Ouagadougou

M. Daniel BARRETEAU

BURKINA FASO, Chercheur à l'IRD de Ouagadougou

M. Rodrigue BARRY

BURKINA FASO, Directeur de la radio nationale du Burkina (RNB)

M. Lazare BATIONO

BURKINA FASO, Directeur de l'École internationale de l'amitié

M. Marcel BEAUX

FRANCE, Ancien Ambassadeur de France, vice-président d'honneur de l'Association francophone d'amitié et de liaison (AFAL)

Mme Anne-Marie BEAUX

FRANCE

M. Babou Eric BENON

BURKINA FASO, Maître assistant à la Faculté des lettres, des arts, des sciences humaines et sociales (FLASHS) de Ouagadougou

M. Patrick BERGEN

SUISSE, Traducteur au Parlement de la Confédération helvétique à Berne

Mme Marie-Odile BERGEN

SUISSE, Documentaliste, Neuchâtel

M. Hubert Pierre BESSI

BURKINA FASO, Étudiant LM III à l'Université de Ouagadougou

Mme Myriam BESSON

FRANCE, Responsable du Cercle littéraire de la SNCF

M. Yero BOLI

BURKINA FASO, Ministre de l'Administration territoriale et de la sécurité

M. Jean BORIES

FRANCE, Professeur de mathématiques (H)

Mme Yvaine BUFFELAN-LANORE

FRANCE, Professeur à l'Université de Cergy-Pontoise

M. Jean-Paul BUFFELAN-LANORE

FRANCE, Professeur(E) à l'Université de Paris VIII, Directeur de l'Institut de recherche en informatique juridique

M. Michel CHATEL

BURKINA FASO, Premier Secrétaire à l'Ambassade de France

M. Jacques CHEVRIER

FRANCE, Professeur à l'Université de Paris-Sorbonne, directeur du Centre international d'études francophones

M. Jean-Pierre CLAIN

BURKINA FASO, Directeur du Centre culturel français à Ouagadougou

M. Simon COMPAORE

BURKINA FASO, Maire de la ville de Ouagadougou

M. Karl CROCHART

FRANCE, Chef d'entreprise, président de l'Association des informaticiens de langue française (AILF)

M. James DABIRE

BURKINA FASO, Directeur de l'Agence d'information du Burkina (AIB)

M. Julien DABIRE

BURKINA FASO, Vice-Doyen de la Faculté de droit et des sciences politiques(FDSP)

M. Pierre DECHEIX

FRANCE, Président de chambre (H) à la Cour d'appel de Paris, membre de l'Académie internationale de droit linguistique, secrétaire général de l'Institut international de droit d'expression et d'inspiration françaises (IDEF)

M. Ramadou DIALLO

BURKINA FASO, Informaticien, banquier, Ouagadougou

M. Michel DOUCET

CANADA, Doyen, professeur à la Faculté de droit de l'Université de Moncton (Nouveau-Brunswick)

Mme Elizabeth DRUESNE

FRANCE, Formatrice en langues, Montbéliard (Doubs)

M. Roland ELUERD

FRANCE, Professeur au Lycée militaire de Saint-Cyr (Yvelines), maître de conférences à l'École nationale d'administration (ENA), président de la Biennale de la langue française

Mme Colette ELUERD

FRANCE, Comptable chef de missions, trésorière de la Biennale de la langue française, Versailles

Mlle Philomène ENYEGUE

BURKINA FASO, Étudiante, Ouagadougou

Mlle Rita GAMPENE

BURKINA FASO, Étudiante, Ouagadougou

M. Gérard GARIN-MICHAUD

FRANCE, Journaliste, chargé de mission au groupe *LE PROGRES* de Lyon

M. Vincent GARRIGUES

FRANCE, Journaliste à Radio France Internationale (RFI), chroniqueur à *Afrique magazine*

M. Wendengoudi GUENDA

BURKINA FASO, Directeur adjoint aux relations extérieures à l'Université de Ouagadougou

Mme Hélène GUILLERMOU

FRANCE, Fille d'Alain Guillermou, fondateur de la Biennale de la langue française, directrice de l'Alliance française de Nice

M. Jacques GUINGANE

BURKINA FASO, Président de l'Association "Découvertes du Burkina"

M. Jean-Pierre GUINGANE

BURKINA FASO, Directeur du Théâtre de la Fraternité, enseignant à la FLASHS de Ouagadougou

M. Jean R. GUION

FRANCE, Président de l'Alliance francophone, président du "Conseil international de solidarité avec le Burkina Faso" (CISAB), Paris

M. Étienne HAERINGER

BURKINA FASO, Conseiller à la FLASHS, Ambassade de France

M. Baba HAMA

BURKINA FASO, Secrétaire général du Festival panafricain du cinéma et de la télévision de Ouagadougou (FESPACO)

M. W. Ignace HIEN

BURKINA FASO, Écrivain, lauréat de la 7e édition du prix de l'Agence de la Francophonie

M. Edmond JOUVE

FRANCE, Professeur à l'Université René Descartes-Paris V, directeur de l'Observatoire des relations internationales, du développement et de la Francophonie, président de l'Association des écrivains de langue française (ADELF)

M. P. Rodrigue KABORE

BURKINA FASO, Étudiant en LM II à l'Université de Ouagadougou

Mlle Apolline KAFAUPO

BURKINA FASO, Étudiante, Ouagadougou

M. Oumar KANOUTE

MALI, Professeur à l'École normale supérieure de Bamako

M. Lassane KIEMTORE

BURKINA FASO, Éducateur, artiste (bronzier), directeur de l'Association ZOD-NEERE
(Centres de formation à Ouaga. et Sabou)

Mme Éliane KIRSTETTER

FRANCE, Collaboratrice du CISAB

M. Christophe KOFFI

BURKINA FASO, Correspondant de l'Agence France presse (AFP)

M. Théodore B. KONSEIGA

BURKINA FASO, Assistant de Direction à l'Office national des télécommunications du Burkina (ONATEL), co-organisateur et représentant burkinabè de la XVIIIe biennale de la langue française

M. Norbert KOUNDORGO

BURKINA FASO, Étudiant en LMIII à l'Université de Ouagadougou

M. Thomas LAIRIE

FRANCE, Collaborateur du CISAB

M. Dominique LAMICHE

FRANCE, Chargé de mission, France Télécom multimédia

Mme Élisabeth LAMINE

FRANCE, Professeur d'histoire et géographie, Paris

M. Alain LANDRY

CANADA, Directeur général de la Fondation Baxter & Alma Ricard à Ottawa, membre du Haut Conseil de la Francophonie

Mme Magdeleine LE GOFF

FRANCE, Professeur (H)

M. Alain LE GUENNOU

BURKINA FASO, Attaché culturel au Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France

Mme Joëlle LE MORZELLEC

FRANCE, Recteur Chancelier des Universités, déléguée de l'Observatoire européen pour la démocratie et le développement

M. Alain LEVASSEUR

LOUISIANE (E.U.), Professeur à l'Université d'État de Baton-Rouge, Centre d'études de droit civil

Mme Claire-Anne MAGNES

BELGIQUE, Rédactrice en chef de *Francophonie vivante*, présidente de la Fondation Charles Plisnier, critique littéraire

M. Jean-Pierre MARCHINE

BURKINA FASO, Conseiller technique au SCAC de l'Ambassade de France

Mme Andrée MARTEL

FRANCE, GREF, Laval (Mayenne)

M. Gérard MARTEL

FRANCE, GREF, Laval (Mayenne)

Mlle M. Lucie MBOUMANA

BURKINA FASO, Étudiante, Ouagadougou

M. Ridha MEZGHANI

TUNISIE, Avocat à la Cour de Cassation, professeur à l'Université de Tunis

M. Louis MILLOGO

BURKINA FASO, Professeur à la FLASHS de Ouagadougou

M. François MOREL

BURKINA FASO, Premier Conseiller à l'Ambassade de France

Mme Florence MORGIENSZTERN

FRANCE, Chargée de mission au Haut Conseil de la Francophonie

M. Norman MOYER

CANADA, Sous-ministre adjoint, Ministère du Patrimoine canadien à Ottawa, vice-président de la Biennale de la langue française

M. Charles MULLER

FRANCE, Professeur (H) à l'Université de Strasbourg, vice-président du Conseil international de la langue française (CILF)

M. Robert NEBIE

BURKINA FASO, Inspecteur de français dans l'enseignement secondaire

Mme Jeanne OGEE

FRANCE, Professeur (H) à l'École de haut enseignement commercial pour jeunes filles (HECJF), vice-présidente de la Biennale de la langue française

M. Gildas OGEE

FRANCE, Ingénieur principal (H), secrétaire général de la Biennale de la langue française

M. Mamadou OUATTARA

BURKINA FASO, Étudiant en LM II à l'Université de Ouagadougou

M. Ch. Mahamady OUEDRAOGO

BURKINA FASO, Secrétaire général de SOS Solidarité, Ouagadougou

M. Daouda OUEDRAOGO

BURKINA FASO, Étudiant en sociologie, Ouagadougou

M. Mahamadi OUEDRAOGO

BURKINA FASO, Étudiant, Ouagadougou

M. Mahamoudou OUEDRAOGO

BURKINA FASO, Ministre de la Culture et des Arts

M. Paul Ismaël OUEDRAOGO

BURKINA FASO, Secrétaire général de la Commission nationale de la Francophonie

M. Venant OUEDRAOGO

BURKINA FASO, Magistrat à la Cour suprême, Ouagadougou

M. Youssouf OUEDRAOGO

BURKINA FASO, Ministre d'État, ministre des Affaires étrangères

M. Youssouf OUEDRAOGO

BURKINA FASO, Professeur à la FLASHS de Ouagadougou

Me Titinga Frédéric PACERE

BURKINA FASO, Avocat, écrivain, fondateur du musée de MANEGA

Mme Catherine PACERE

BURKINA FASO, Inspecteur de français dans l'enseignement secondaire

M. Joseph PARE

BURKINA FASO, Professeur de lettres à la FLASHS de Ouagadougou

Mme Shaheda PEEROO

MAURICE, Juge à la Cour suprême, Port-Louis

M. Christian PELLETIER

FRANCE, Professeur au Lycée Darius Milhaud du Kremlin-Bicêtre, chercheur associé à l'Université d'Angers

Mme Marie-José PELLETIER

FRANCE, Professeur

Mme Mariana PERISANU

ROUMANIE, Professeur de français, maître de conférences à l'Académie des sciences économiques de Bucarest

Mme Jacqueline PICOCHÉ

FRANCE, Professeur (E) de l'Université d'Arras

Mme Monique PONTAULT

FRANCE, Chargée de mission au Haut Conseil de la Francophonie

M. Maurice PORTICHE

BURKINA FASO, Ambassadeur de France au Burkina Faso

M. Eric POUGIN de la MAISONNEUVE

FRANCE, Général, président de la Société de Stratégie

Mme Gisèle PRIGNITZ

FRANCE, Maître de conférences à l'Université de Pau et des pays de l'Adour, Bayonne

Mme Marie-Aimée RANDOT-SCHELL

FRANCE, Journaliste, secrétaire générale adjointe de la Biennale de la langue française

M. Paul SABOURIN

FRANCE, Professeur à l'Université de Paris V, président du Cercle Richelieu-Senghor

Mme Lise SABOURIN

FRANCE, Professeur de littérature à l'Université de Nancy

M. Salaka SANOU

BURKINA FASO, Secrétaire permanent de la Semaine nationale de la Culture

M. Francis SAUDUBRAY

BURKINA FASO, Chef du SCAC à l'Ambassade de France

M. Jules SAVARIA

BURKINA FASO, Ambassadeur du Canada au Burkina Faso

M. Filiga Michel SAWADOGO

BURKINA FASO, Recteur et président de l'Assemblée de l'Université de Ouagadougou

M. Halidon SAWADOGO

BURKINA FASO, Étudiant en LM II à l'Université de Ouagadougou

M. Laya SAWADOGO

BURKINA FASO, Secrétaire général du Ministère des enseignements secondaire, supérieur et

de la recherche scientifique

M. Alain Joseph SISSAO

BURKINA FASO, Attaché de recherche à l'Institut national des sciences des sociétés

M. Jean-Claude TAHITA

BURKINA FASO, Professeur à la FDSP, Université de Ouagadougou

M. Moustapha TAMBADOU

SENEGAL, Conseiller du Ministre de la Culture à Dakar, membre de la Fondation SENGHOR

M. Théodore TAPSOBA

BURKINA FASO, Directeur et maître de conférences à l'EST-UPB de Bobo-Dioulasso

M. Floiran TAVARES

REP. DOMINICAINE, Avocat, professeur de droit à Saint-Domingue

M. Michel TETU

FRANCE/CANADA, Directeur de l'Année francophone internationale, professeur à l'Université Laval, Québec

Mme Janine THERY

FRANCE, GREF, Lorient (Finistère)

M. Sanné Mohamed TOPAN

BURKINA FASO, Ministre de l'Emploi, du Travail et de la Sécurité sociale

Mme Lucile TRAORE

BURKINA FASO, Enseignante, Ouagadougou

M. Sidiki TRAORE

BURKINA FASO, Étudiant en LM III à l' Université de Ouagadougou

M. Arne VALAKER

NORVEGE, Professeur de français (H)

M. Hervé VERNAY

FRANCE, Collaborateur à la Direction des langues et de l'écrit de l'Agence intergouvernementale de la Francophonie

M. Alain VUILLEMIN

FRANCE, Professeur à l'Université d'Artois, Arras, directeur du Centre d'études et de recherches sur les textes électroniques littéraires (CERTEL), admin.. de l'AMOPA

M. Michaël YANOGO

BURKINA FASO, Directeur du Centre écologique Alb. Schweitzer, Ouagadougou

M. Ouango Paul ZEMBA

BURKINA FASO, Professeur à la FLASHS, Université de Ouagadougou

M. Rumuel ZONGO

BURKINA FASO, Étudiant à l'Université de Ouagadougou

M. Herman ZOUNGRANA

BURKINA FASO, Secrétaire général de l'Association Burkinabè pour la survie de l'enfance.